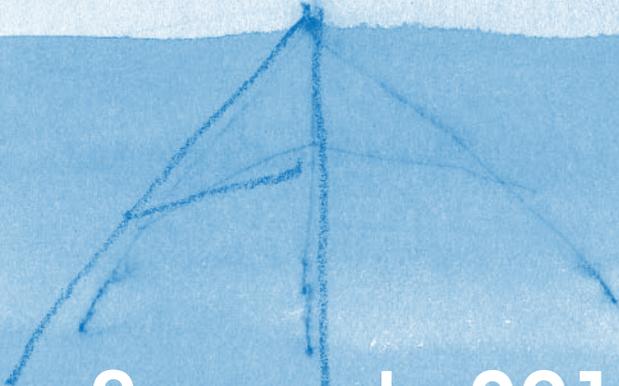


20  
STADT ORCHESTER

Olden  
Programm  
2010



Serenade 2010

**Atelier**  
für Geigen- und Gitarrenbau



Reparaturen  
An- und Verkauf  
von Schüler- und Meisterinstrumenten  
Vermietung von Schülerinstrumenten

**Kuno Schaub**  
Geigenbauer

Fulenbacherstrasse 67  
CH - 4623 Neuendorf

Telefon 062 398 16 61  
[www.violinguitar.ch](http://www.violinguitar.ch)



Klaviere

Flügel

Stimmungen

Reparaturen

Konzertservice

**piano technik frei**

Römerstrasse 8 4600 Olten 062 - 212 88 55

# Stadtorchester Olten

Leitung: André Froelicher

## Serenade

**Donnerstag, 1. Juli 2010 20.30 Uhr**  
**Ildefonsplatz Olten**

bei ungünstiger Witterung im Konzertsaal Olten

Solist: Matthias Kofmehl, Alphon



### J. Daetwyler

1907 – 1994

### Konzert Nr. 1 für Alphon und Orchester (1970)

Betruif – Hirtentanz – Pastorale – Totentanz

### L.v. Beethoven

1770 – 1827

### Sinfonie Nr. 6 F-Dur op. 68 «Pastorale»

Angenehme, heitere Empfindungen, welche bei der Ankunft auf dem Lande im Menschen erwachen – Allegro ma non troppo  
Szene am Bach – Andante molto moto  
Lustiges Zusammensein der Landleute – Allegro  
Donner. Sturm – Allegro  
Hirtengesang. Wohlthätige, mit Dank an die Gottheit verbundene Gefühle nach dem Sturm – Allegretto

---

### Eintrittspreise

Erwachsene Fr. 20.–    Jugendliche Fr. 10.–    Kinder gratis    Kein Vorverkauf

Nach dem Konzert offeriert das Stadtorchester einen Apéro. Alle Konzertbesucherinnen und -besucher sind herzlich eingeladen!

---



in good company



Mit Energie  
in die Zukunft blicken.



**a.en**  
Strom | Gas | Wasser

**Aare Energie AG**  
Solothurnerstrasse 21  
Postfach, 4601 Olten  
Telefon 062 205 56 56  
Fax 062 205 56 58  
info@aen.ch  
www.aen.ch

Ausstellung **Tapeten Parkett**  
**Linoleum Teppich**  
**Sockel Malen Gipsen**

**Bernasconi.ch**

Boden Decke Wände

Feldhofweg 1 | 4663 Aarburg / Olten  
Telefon 062 787 88 44 | olten@bernasconi.ch



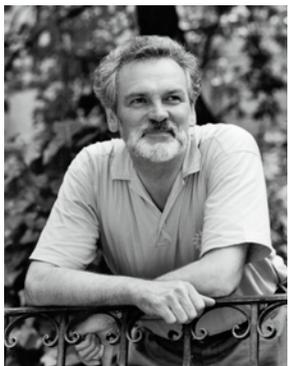
*isler optik*  
baslerstrasse 25  
4603 olten  
062 212 66 66  
www.isleroptik.ch

DYN OPTIC

**I S L E R**  
*besser sehen und aussehen*



# Solistenportrait



**Matthias Kofmehl**, geboren 1953, erhält mit 7 Jahren seinen ersten Violin- und Trompetenunterricht. Später wechselt er zu Viola und Waldhorn. Bereits im Gymnasium besucht er Dirigierunterricht bei Armin Schibler und bildet seine Stimme bei professionellen Sängern aus. Ab 1980 studiert er Waldhorn am Konservatorium Zürich beim Solohornisten des Tonhalleorchesters, Günther Schlund. 1984 – 2000 ist er festes Mitglied des Tonhalleorchesters Zürich. Daneben tritt er als Solist in der Schweiz, in Europa und Übersee auf. Nebst Waldhornkonzerten spielt er vor allem Alphornkonzerte,

darunter das 1987 eigens für ihn komponierte Konzert für Alphorn und Streichorchester des Schweizer Komponisten Carl Rütti. Eine erste CD-Aufnahme verschiedener Werke mit Mitgliedern des Tonhalleorchesters Zürich wird kurze Zeit nach Erscheinen von «Schweizer Radio International» ausgezeichnet. Weitere Aufnahmen folgen mit dem Zürcher Kammerorchester (Jean Daetwyler: Alphornkonzert Nr. 2) sowie einer Kammermusikformation u.a. mit Mirjam Tschopp und Werner Bärtschi (Mario Beretta: «The Alphorn and the Sea»).

1986 – 2003 hat Matthias Kofmehl einen Lehrauftrag für Waldhorn an der Musikhochschule Winterthur Zürich inne. Von 2001 – 2003 bildet er sich an der Zürcher Hochschule Winterthur zum Kulturmanager aus. Seine Alphornkurse erfreuen sich nicht nur in der Schweiz, sondern auch in Deutschland, Österreich und Russland grosser Beliebtheit. Seit 2006 tritt er wieder vermehrt als Alphornsolist auf, so bringt er in Minsk (Weissrussland) zwei Alphornkonzerte Russischer Komponisten zur Uraufführung. An den Stelzenfestspielen 2009 bei Reuth (Leipzig) ist er Kursleiter und Alphornsolist mit dem Gewandhausorchester Leipzig.



Dipl. Rep. Robert Flück  
Service, Reparaturen, Trompetenbau  
Verkauf aller Blasinstrumente

seit 1996  
**KLASSODERN**  
DIE MUSIKWERKSTATT

Rosengasse 31, CH-4600 Olten  
Tel. +41 (0)62 296 35 55  
www.klassodern.ch

SEIT 1996 TONGEBEND!

Hotel Arte – für Ihr nächstes  
lukullisches Konzert!



**Hotel Arte Kongresszentrum**  
Riggenbachstrasse 10 CH-4600 Olten  
Telefon +41 (0)62 286 68 00  
Telefax +41 (0)62 286 68 10  
www.konferenzhotel.ch

- Seminare und Bankette von 10 bis 500 Personen
- Beliebtes Hotelrestaurant mit kulinarischen Spezialitätenwochen
- Spezielle Events über das ganze Jahr

# Energie<sup>2</sup>

Atel und EOS. Zusammen sind wir Alpiq.  
Mehr Energie. Für die klassische Musik.

www.alpiq.com

**ALPIQ**

# Naturklänge

Die Sommerserenade des Stadtorchesters Olten findet traditionell im Freien statt. Eine laue Abendbrise und die unbekümmerten Nachtgesänge der Vögel begleiten jeweils die Musik. Dieses Jahr sind sie Teil des Programms und verstärken die mit Klängen wachgerufenen Bilder.

Das **Konzert Nr.1 für Alphorn und Orchester** von **Jean Daetwyler**, geschrieben 1970, beschreibt in 4 Sätzen das einfache Leben in den Walliser Alpen. Im ersten Satz, «Betruf», bittet der Schafhirt um Schutz vor den Naturgewalten. Das eröffnende Solo des Alphorns thematisiert die unendliche Einsamkeit des Hirten. Das anschließende Scherzo, «Dances des chèvres», porträtiert den unbeschwerten Alltag auf der Alp, der 3. Satz, ein feierliches «Pastorale», die weite Alpenlandschaft mit ihren vielfältigen Geräuschen von Wasser, Wind und Tierwelt. Der Schlusssatz nimmt Bezug auf die Tradition des Maskentanzes in den Walliser Tälern. Er zeigt die versöhnliche Einstellung der Bergler gegenüber Leben und Tod.

Nach langjährigen Studien in Paris liess sich Jean Daetwyler 1938 in Sierre nieder, wo er als Theorielehrer am Konservatorium in Sion und Dirigent verschiedener Orchester, Blasmusikformationen und Chöre das musikalische Leben im Wallis über viele Jahrzehnte prägte. Sein reiches Œuvre umfasst rund 600 Kompositionen, Kammer- und Orchestermusik, Messen und Chorwerke.

Die 1808 vollendete **Sinfonie Nr.6 in F-Dur «Pastorale»** von **Ludwig van Beethoven** mit ihren evokativen Satzüberschriften ist weder rein bildliche noch programmatische Musik, sondern bleibt den sinfonischen Strukturen der Sonatenform treu. Der ausschweifende Gebrauch der Subdominante, oft anstelle einer Dominantfunktion, von diatonischen Motiven und Wiederholungen erzeugt eine ungewöhnlich entspannte Atmosphäre. Der unbeschwerte 1. Satz beschreibt das friedliche Landleben. Die «Szene am Bach», ein Andante, deutet mit seiner sanft fließenden Begleitung im 12/8-Takt das Plätschern des Wassers an. Die Vogelrufe in der Coda von Nachtigall (Flöte), Wachtel (Oboe) und Kuckuck (Klarinette) bilden eine erste kurze naturalistische Episode. Das lustige Zusammensein der Landleute (3. Satz) wird von einem plötzlichen Gewitter (4. Satz) unterbrochen: Stürmische Winde und mächtiges Donnern brechen in die bäuerliche Feststimmung ein. Die Heftigkeit entspricht ganz dem Charakter Beethovens. Sobald der Sturm sich legt, erscheint ein Regen-Motiv und eine wunderbar bogenförmige Oboenmelodie stellt den Regenbogen deutlich dar. Der übergangslos einsetzende Schlusssatz in Sonaten-Rondo-Form beginnt mit einem Alphornruf, der sich in ein freundliches Allegretto weiterentwickelt. Beethovens Anmerkung «Mehr Ausdruck der Empfindung als Malerei» ist für das Verständnis dieser Sinfonie prägnante Erläuterung. fa

Wir prüfen, beraten, gestalten  
und schaffen Transparenz.

**Sudan Partner AG**  
CH-4600 Olten  
Baslerstrasse 30  
Postfach 1660  
  
Telefon ++41 (0)62 212 12 52  
Teletax ++41 (0)62 212 77 84  
E-Mail: [info@sudan.ch](mailto:info@sudan.ch)  
Internet: [www.sudan.ch](http://www.sudan.ch)

Wirtschaftsprüfung  
**SUDAN PARTNER AG**  
Steuerberatung  
Treuhandmandate  
  
Mitglied der  
Schweizerischen Treuhänderkammer  
The International Accounting Group



## Musikalische Hochgenüsse wünscht

### *Die Mobiliar* *Versicherungen & Vorsorge*

Generalagentur Olten, Fabian Aebi-Marbach  
Baslerstrasse 32, 4603 Olten  
Telefon 062 205 81 81, [www.mobiolten.ch](http://www.mobiolten.ch)

Ihr Kundenberater: **Walter von Känel**, Mobile 079 276 45 50

291209A01GA



- Planung & Gestaltung
- Umänderungen
- Neuanlagen
- Gartenpflege
- Baumpflege

**Beat Wyss**  
Solithurnerstr. 3  
4600 Olten

Tel. 062 212 44 84  
Natel 079 647 46 84  
Fax 062 212 44 85

[www.wyss-galabau.ch](http://www.wyss-galabau.ch)  
[info@wyss-galabau.ch](mailto:info@wyss-galabau.ch)

Noten.

Wenns um Geld geht,  
spielt bei uns die Musik.  
Mit tiefen Gebühren,  
attraktiven Hypotheken,  
Pauschaltarifen für  
Börsengeschäfte und  
perfektem Service.

Für ein persönliches Gespräch finden  
Sie uns an der Ringstrasse 5, 4600 Olten  
Service Line 0848 845 400  
oder [www.migrosbank.ch](http://www.migrosbank.ch)

**MIGROS BANK**  
Es geht auch anders.



**André Froelicher** dirigiert das Stadtorchester Olten seit dem Jahre 2000. Er erweiterte das traditionelle Repertoire um neuere Komponisten wie Barber, Britten, de Falla, Dohnányi, Kodály, R. Strauss, Strawinsky, Villa-Lobos. Aber auch das sinfonische Schaffen der Klassik und Romantik sowie mehrere schweizerische Erstaufführungen (C.F. Abel, F.X. Süssmayr, A. Arutiunian) und Wieder-entdeckungen von J. Dowland, A. Rosetti, J.B. Vanhal prägen seither die Orchesterarbeit. Die späte Uraufführung der

Sinfonie in A-Dur (1876) des grossen romantischen Schweizer Komponisten Eduard Munzinger, den André Froelicher als Herausgeber und Dirigent wiederentdeckt hat, fand 2001 sogar Beachtung in der Nachrichtensendung 10vor10 des Schweizer Fernsehens.

André Froelicher wurde 1959 in Aarau geboren, wo er bis zur Matura wohnte. Seine intensiven Studienjahre am Conservatoire supérieur de Musique de Genève (1979-84) und an der University of Michigan in Ann Arbor (1984-87), USA, machen ihn zum seltenen musikalischen Mehrkämpfer: Drei Master of Music in Piano Performance, Komposition und Orchesterdirigieren; Theorielehrdiplom. In Conducting Workshops der American Symphony Orchestra League mit David Zinman, Lawrence Leighton Smith und Gunther Herbig sowie einem Dirigenten-Seminar mit Sergiu Celibidache hat André Froelicher seinen Horizont als Dirigent erweitert.

1987/88 war er Director of Orchestral Activities am Trinity College in Hartford, Connecticut. Seither ist er in mehreren Gastdirigaten mit verschiedenen in- und ausländischen Orchestern aufgetreten. 1991 erschien eine Compact Disc mit Orchesterwerken des Schweizer Komponisten Peter Mieg, die André Froelicher mit dem Symphonie-Orchester des Polnischen Rundfunks in Krakau eingespielt hat. Beeindruckt von seiner Orchesterarbeit in Polen, ist er bis zum Tode seines Impresarios von der Konzertagentur „Varsovia“ regelmässig zu Gastkonzerten nach Polen eingeladen worden. In der Folge konnte er mit dem Warschauer Kammerorchester Archi da Camera auch Aufnahmen polnischer Musik aus mehreren Jahrhunderten bis zur Gegenwart für das polnische Fernsehen aufzeichnen.

2006 spielte André Froelicher mit dem Stadtorchester Olten das d-moll Klavierkonzert von W.A. Mozart. André Froelicher ist auch als Komponist tätig. In den jährlichen Gastkonzerten, die das Stadtorchester Olten organisiert, sind auch verschiedene seiner Kompositionen gespielt worden, so ein Streichquartett, «Tintinnabulary» für zwei Klaviere, «Tongues on Fire» für Bläserquintett und ein Liederzyklus. Seine Orchesterwerke sind in den USA, Italien und Polen mehrfach aufgeführt worden.

# Santé Sälipark



Drogerie



Apotheke



Naturathek

Im Einkaufszentrum Sälipark Olten

Zurich Schweiz  
Generalagentur Olten

Ugur Acar  
Hauptagent

Solothurnerstrasse 21  
4603 Olten  
Telefon 062 206 87 84  
Fax 044 623 17 71  
ugur.acar@zurich.ch



## Kreativ

### Es sind Ideen, die Ihre Fantasie beflügeln.

### Mit unserem Strom können Sie sich entfalten.

Bei einem Werkrundgang erfahren  
Sie mehr. Telefon 0800 844 822.  
Wir freuen uns auf Sie. [www.kkg.ch](http://www.kkg.ch)

**Kernkraftwerk**



**Gösgen**

# Mitspielende

Serenade 2010

## **Violine I**

Aeschlimann Matthias  
(KzM)  
Bloch Elisabeth  
Burkhard Lya  
Erlanger Joe  
Froelicher Lionel  
Härdi Rolf  
Siegenthaler Sabine

## **Violine II**

Gloor Jeannine (StF)  
Ackermann Bernhard  
Breitenmoser Annemarie  
Grittman Ulrike  
Haefeli Monika  
Meyer Annemarie  
Neuhoff Klaus Heinrich

## **Viola**

Vogt Olivier (StF)  
Gloor Brigitte  
Heller Kornelia  
Ludwig Sämi

## **Violoncello**

Bögli Rolf (StF)  
Diem Ivo  
Erlanger Sarah  
Speglitz Janka

## **Kontrabass**

Tschopp Urs (StF)  
Steinmann Guido

## **Flöte**

Schumacher Franziska  
Burki Jonas  
Bühlmann Yasmine

## **Oboe**

Frikart Urs  
Rellstab Hannes

## **Klarinette**

Müller Kurt  
Vogelsang Lukas

## **Fagott**

Fukui Miho  
Gassner Beat

## **Waldhorn**

Sugimoto Takashi  
Blanco José Martin

## **Trompete**

Kitade Keita  
Roschi Peter

## **Posaune**

Erdin Urs  
Heer Pius

## **Timpani**

von Burg Urs



# CERVI AG

Hoch- und Tiefbau  
Mulden-Service  
Beton-Kernbohrungen  
4600 Olten

Telefon 062/212 20 12  
Fax 062/212 99 29  
Postcheck 46-2946-5  
MWST-Nr. 182 801  
Postfach 4603 Olten 3

**Ziehen Sie ruhig den Konzertbesuch dem Ausfüllen Ihrer Steuererklärung vor – denn dies erledigen unsere Spezialisten gerne für Sie.**



TRO  
Treuhand & Revisions AG  
Martin-Disteli-Str. 9  
CH-4601 Olten  
Tel. 062 287 66 77  
E-Mail: [box@tro-treuhand.ch](mailto:box@tro-treuhand.ch)  
[www.tro-treuhand.ch](http://www.tro-treuhand.ch)

 Mitglied der Treuhand-Kammer

„Genuss pur

im gastlichen Haus an der Aare!“



Restaurant Aarhof  
Froburgstrasse 2  
4600 Olten

t 062 212 88 62  
f 062 212 89 59  
[www.aarhof.ch](http://www.aarhof.ch)

Restaurant Aarhof  
Olten

**bernheim**  
Aus Liebe zur Mode

# Die nächsten Konzerte

des Stadtorchesters Olten

---

## **Gastkonzert**

So 5. Sept. 2010 17.00

ARION Bläserquintett Basel

Klosterkirche Olten

Kammermusik des 20. Jahrhunderts vom Solo bis zum Quintett

## **Sinfoniekonzert**

So 21. Nov. 2010 17.00

Franziska Schumacher, Flöte; Lea Magdalena Knecht, Harfe Konzertsaal Olten

F. Schubert	Rosamunde Ouvertüre D 644
W. A. Mozart	Konzert für Flöte und Harfe C-Dur KV 297c (299)
C. Debussy	Danse et Sarabande (orch. M. Ravel)
G. Fauré	Masques et Bergamasques op. 112



## **Beethoven, Mozart und Co. suchen Mitspieler und Mitspielerinnen!**

Sind Sie engagierte MusikliebhaberIn, begeisterter Musiker? Als gemischtes Ensemble aus Laien und Musiklehrkräften erarbeiten wir pro Jahr drei Konzertprogramme, die wir in projektbezogener Probenarbeit jeweils donnerstags von 19.30 bis 21.45 Uhr in der Kantonsschule Hardwald einüben. Herzlich willkommen zum gemeinsamen, zielgerichteten Musizieren im Stadtorchester Olten!

Jonas Burki · Präsident · Pfarrweg 8 · 4600 Olten · Tel. 062 296 34 14

André Froelicher · Dirigent · Häsiweg 25 · 5018 Erlinsbach · Tel. 062 844 02 46

# astoria

hotel · restaurant · bar

*sisième*

Hübelstrasse 15 • 4600 Olten  
Tel. 062 212 12 12 • Fax 062 212 57 89

www.astoria-olten.ch  
info@astoria-olten.ch

Optic 2000

**2. BRILLE KOSTENLOS\***  
sogar mit getönten Gleitsichtgläsern

Siehe Bedingungen Geschäfts

**TROTTER** Altstadt Optik | Olten | 062 212 88 77  
Sällpark Optik | Olten | 062 265 23 10 [www.trotter.ch](http://www.trotter.ch)

Baloise Bank SoBa

Diese Nummern sollten Sie sich merken:

Sanität	Feuerwehr	Polizei
<b>144</b>	<b>118</b>	<b>117</b>

Wir machen Sie sicherer.  
[www.baloise.ch](http://www.baloise.ch)

*Nur das Original schmeckt echt.*

Original Solothurner Torte®

**SUTERIA**  
Chocolatier • Confiseur • Cafeteria  
Manfred Suter

**Suteria mit Cafeteria in der Altstadt Solothurn und Olten**  
Online-Shop [www.suteria.ch](http://www.suteria.ch)

Membre Chaîne Confiseur

# Sponsoren & Gönner

## des Stadtorchesters Olten

### Sponsoren 2009

- Baloise Bank SoBa, Olten
- Conzelmann Curt und Christa, Zürich
- Einwohnergemeinde Olten
- Gemeinnützige Stiftung Elisabeth von Arx, Olten
- Lotteriefonds des Kantons Solothurn
- Raiffeisenbank, Olten
- Reize Optik AG, Olten
- Spirig Pharma AG, Egerkingen
- Thalmann-Stiftung, Olten

### Gönner 2009

Apotheke im Gärtnerhaus Hunkeler, Schönenwerd; Astoria Gastronomie AG, Olten; Balzaretti Priska, Olten; Belke AG, Lostorf; Bernasconi Boden-Decke-Wände, Olten; Bloch Dr. Peter André, Olten; Bolliger-Kissling Agnes & Erwin, Buchs; Breitenmoser Franz, Wangen; Bürge Hans, Safenwil; Burki-Schnöller Verena, Olten; Cervi AG, Olten; Derendinger Germaine, Olten; Dietschi AG Druck und Verlag, Olten; Einwohnergemeinde Kappel SO; Einwohnergemeinde Schönenwerd; Erismann-Bolliger Peter, Meisterschwanden; Flückiger Regula, Olten; Franke Stiftung, Aarburg; Gassner Beat, Olten; Gauer Elsa, Lostorf; Gervasi-Flühler Bruno & Doris, Starrkirch-Wil; Ghisler Dr. Ulrich, Olten; Gloor Dr. Hans Oskar, Aarau; Glur Edith, Olten; Haefeli Dr. Peter, Hägendorf; Häner Jürg & Christine, Wangen; Härdi Françoise, Seon; Heer Dr. Pius, Olten; Jäggi Hans Dieter, Olten; Jenny-Hirschi Doris, Riken; Kamber Dora, Olten; Kissling Magda & Peter, Kappel; Kissling Peter & Monique, Olten; Knotzer Elisabeth, Wien; Kubli Rosmarie, Aarburg; Landolt Veronika, Olten; Ludwig Liselotte, Starrkirch-Wil; Meyer Anton, Schönenwerd; Migros Kulturprozent; Niederöst Marianne, Olten; Nussbaum AG, Olten; Nussbaum Edith, Olten; Pfenninger Dr. Max, Olten; Roth Dr. Markus, Liebefeld BE; Rüeegger Dr. Hans, Aarau; Rüesch-König Andreas & Ruth, Burg AG; Salvisberg Edith, Olten; Scherer-Agnoli Oskar, Gretzenbach; Schibler Herbert, Winznau; Schmidt R. GmbH, Schönenwerd; Schnöller Alice, Olten; Schnöller Dres. Karl & Irene, Basel; Schnyder Max & Elisabeth, Erlinsbach SO; Siegenthaler Alexander, Aarau; TRO Treuhand & Revisions AG, Olten; Vogt Kurt, Bollingen; von Burg-Pfiffner Marianne, Farnern; Wick-Schilling Monika, Bremgarten; Wyser Dr. Alfred, Olten

Sponsor sind Sie mit einem Betrag ab Fr. 1000.–

Sponsoren erhalten Freibillette.

Gönner sind Sie ab Fr. 100.–, Passivmitglied ab Fr. 30.–

Als Gönner und Passivmitglied erhalten Sie das Programm zu jedem Konzert.

Wir schätzen Ihre Unterstützung sehr und danken Ihnen für Ihren Beitrag!

PC SOBA 45-87-4



## Schon gehört?

Bei Hörteam Schlucher gibt's den **kostenlosen Hörtest**.  
Kommen Sie vorbei und testen Sie unseren Service.

Einfach anmelden unter **0800 032 032**  
oder direkt in einer unserer sechs Filialen.

### Hörteam Schlucher AG

**4600 Olten**  
Solothurnerstrasse 21 · 062 213 95 25

**4500 Solothurn**  
Hauptgasse 9 · 032 621 88 35

**2540 Grenchen**  
Bettlachstrasse 20 · 032 653 84 25

**4900 Langenthal**  
Jurastrasse 41 · 062 923 53 55

**3360 Herzogenbuchsee**  
Unterstrasse 4 · 062 961 47 25

**4852 Rothrist**  
Bernstrasse 120 c · 062 794 55 25

info@hoerteam.ch  
[www.hoerteam.ch](http://www.hoerteam.ch)